

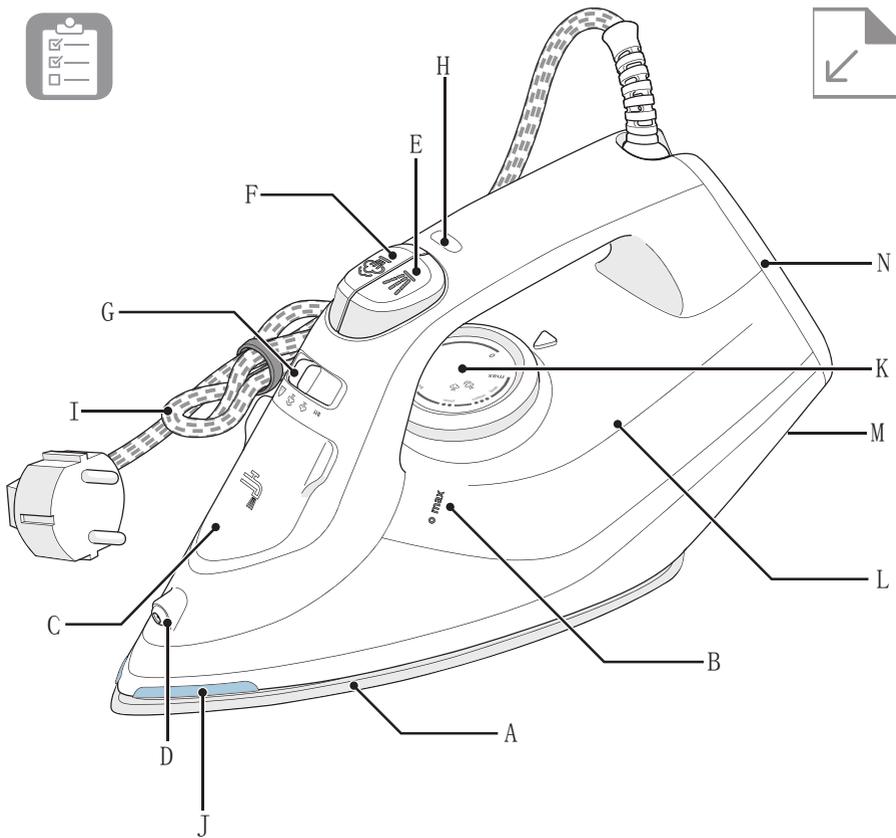


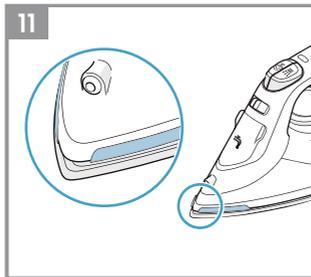
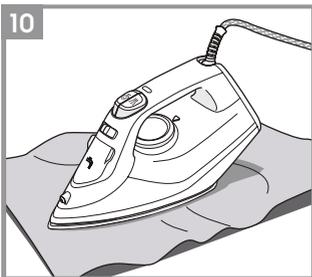
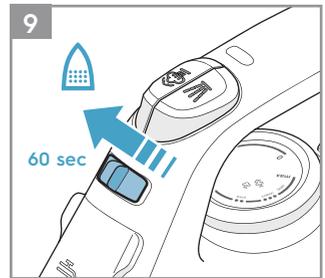
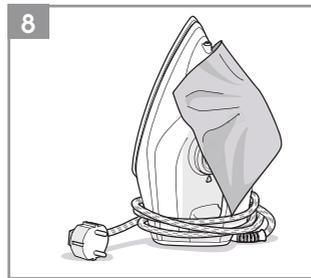
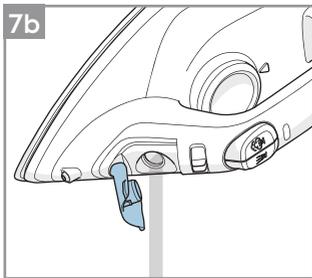
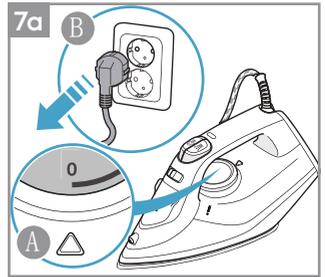
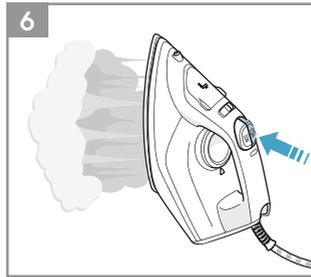
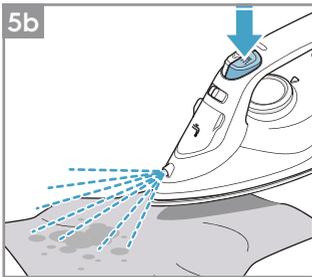
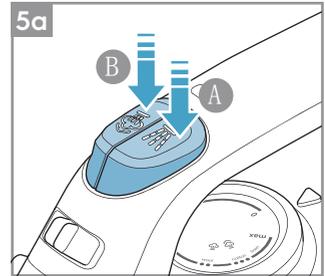
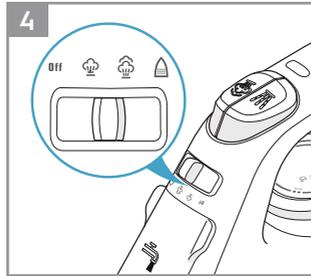
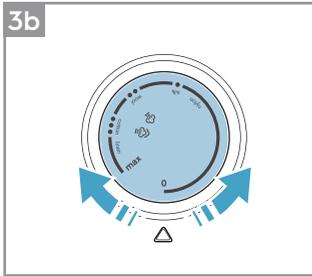
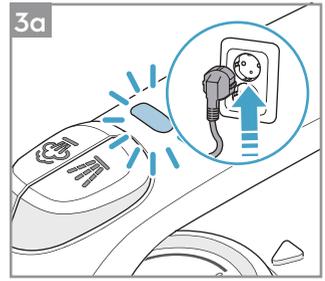
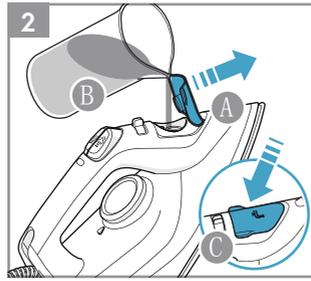
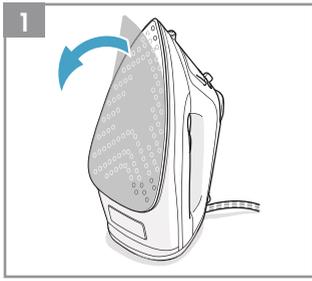
## Instruction Book Mode d'emploi

ESI4007  
EDB1720  
EDB1730



**GB** STEAM IRON  
**FR** FER À REPASSER  
**AR** يراڤب قاوكم





## CONTENTS

ENGLISH	6
FRANÇAIS	10
عربي	15

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

**Welcome to Electrolux.**

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Register your product for better service:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Buy accessories and consumables for your appliance:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

Iron shoe  
Ref: **ECA 20**



## CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

## ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

### COMPONENTS

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| A. Soleplate                     | H. Power indicator light     |
| B. Maximum water level indicator | I. Mains cable               |
| C. Filling aperture with cover   | J. Hot Soleplate Indicator * |
| D. Spray nozzle                  | K. Temperature selector      |
| E. Spray button                  | L. Water tank                |
| F. Steam jet button              | M. Cable wrap facility       |
| G. Steam selector/Self-cleaning  | N. Iron heel                 |

(\* Certain models only)

Picture page 2-3

### GETTING STARTED

- 1 Before first use.** Remove all adhesive remains and gently rub with a dampened cloth. Rinse the water tank to remove foreign particles. When turned on for the first time, temporary vapours/odours may occur.
- 2 Filling the steam iron with water.** Make sure that the plug is removed from the power outlet. Turn the steam selector to "OFF" and open the filling aperture cover (A). Using the beaker provided, pour water up to maximum level (B). Raise the tip of the iron to prevent the water from overflowing while pouring. Close the cover (C). *This product is appropriate for use with tap water. It is recommended to use distilled water or a mix of 50% distilled, 50% tap water.*
- 3 Plug the power cable into a power outlet.** Turn the temperature selector to the desired heat. The power indicator light indicates that the iron is heating up. When the light turns off, the iron is ready to be used.  
**Note:** If you lower the temperature during ironing, do not start again until the power indicator light turns on.
- 4 Iron with steam.** Turn the steam selector to a position between "OFF" and "☁", depending on the quantity of steam required. To iron without steam, leave the steam selector on position "OFF".  
**Note:** The iron gives off steam continuously if you hold it horizontally. Stop the continuous steam by placing the iron vertically or turning the steam selector to "OFF".
- 5 Using the spray mist and steam jet function.** Ensure that the water tank is at least 1/4 full. Use spray mist to pre-dampen fabrics by pressing the spray button several times to release a fine mist (A). To use the steam jet function, ensure that the tank is at least 1/2 full. Press the steam jet button several times to prime pump (B).
- 6 Steaming hanging items.** The vertical steam jet function is ideal for steaming curtains, suits and delicate fabrics. Hang the item on a hanger, hold the iron at a distance of 10–20 cm and press the steam jet button.
- 7 The appliance must be switched off before connecting or disconnecting the mains plug.** Never pull the supply cord. Instead, grasp the plug and pull. Empty the water tank and let the iron cool completely before storage.

### CLEANING (DO NOT USE ANY DETERGENT)

- 8 Always store the iron** on its heel rest with the cord twisted loosely around the cable wrap facility. To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry. Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.
- 9 Self-cleaning function.** Hold the iron over a sink. Fill the filling aperture with water. Heat up the iron. Move the steam button to self-cleaning position, hold for 60 seconds to empty water from the steam holes. Release the button to stop the self-cleaning function.
- 10 Cleaning the soleplate.** Do not use scouring pads or harsh cleaners on the soleplate as these will damage the surface. To remove burnt residue, iron over a damp cloth while the iron is still hot. To clean the soleplate, simply wipe with a soft damp cloth and wipe dry.

### THERMOSAFE™ (\* CERTAIN MODELS ONLY)

- 11 Your appliance is equipped with ThermoSafe™** hot soleplate indicator which detects when the soleplate is hot by changing its colour from black to red. Once the temperature of the soleplate is <40C°, the colour changes back to black to show that the iron is ready to be stored away.

## SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The surfaces are liable to get hot during use .
- This product is appropriate for use with tap water. It is recommended to use distilled water or a mix of 50% distilled, 50% tap water.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage on the iron or its cord or if it is leaking.
- The appliance must only be connected to an earthed socket.
- The filling aperture must not be opened during use.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- The plug must be removed from the socket outlet before the water reservoir is filled with water.

- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- Be careful when turning a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

## IRONING CHART

FABRIC	TEMPERATURE SETTING	IRONING RECOMMENDATION
Acrylic	●	Dry iron on the wrong side.
Acetate	●	Dry iron on the wrong side while still damp or use spray to dampen.
Nylon & Polyester	●	Iron on the wrong side while still damp or use spray to dampen.
Rayon	●	Iron on the wrong side of fabric.
Viscose	●	Mainly dry iron. Steam can be used under manufacturer's instructions.
Silk	●●	Iron on the wrong side. Use an ironing cloth to prevent shine marks.
Cotton blends	●●	Check the label and follow the manufacturer's instructions. Use setting for the fibre requiring lowest setting.
Wool & Wool blends	●●	Steam iron on the wrong side or use ironing cloth.
Cotton	●●	Dry iron while still damp or use spray to dampen. Use steam medium to high.
Corduroy	●●●	Steam iron on the wrong side or use ironing cloth.
Linen	●●● to "MAX"	Iron on the wrong side or use ironing cloth to prevent shine marks, especially with dark colours. Dry iron while still damp or use spray to dampen. Use steam medium to high.
Denim	●●● to "MAX"	Use maximum steam.
Varied ironing speed and fabric dampness might cause optimal setting to differ from that recommended in the table!		

## TIPS AND TRICKS

### Temperature settings

The iron heats up faster than it cools down, so we recommend that you start ironing the fabrics requiring the lowest temperature. Use the lowest temperature with fabrics that have unusual finishes, such as sequins or embroidery. If you are unsure about the fabric, start with a low temperature and iron on a hidden corner. Then increase the temperature gradually if needed.

### Avoiding marks on the fabric

Never iron areas with traces of perspiration or other marks, the heat fixes the stains on the fabric.

### Washing fabrics before ironing

If the washing machine is heavily loaded or the spin drying revolutions are very high, the fabrics may come out more creased. However, many fabrics are easier to iron if they are damp.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The soleplate is not heating even though the iron is turned on.	Connection problem.	Check the main power supply cable, plug, and outlet.
	The temperature selector is in "MIN" position.	Select adequate temperature.
The iron does not produce steam.	Not enough water in tank.	Fill the water tank (see "Getting started", no 2).
	Steam selector is set in non-steam position.	Set the steam selector between positions of minimum steam and maximum steam (see "Ironing chart").
	The selected temperature is lower than that specified to use with steam.	Increase the temperature to at least ●●.
The spray function does not work.	Not enough water in tank.	Fill the water tank (see "Getting started", no 2).
The steam jet and vertical steam jet functions does not work.	The steam jet function was used very frequently within a short period.	Put the iron in a horizontal position and wait before using the steam jet function.
	The iron is not hot enough.	Adjust the proper temperature to steam ironing (up to ●●). Put the iron in vertical position and wait until the temperature indicator light turns off.
Brown streaks come out of the soleplate while ironing and stain the linen.	You have used hard water, which has caused scale flakes to develop in the water tank.	Use the self-clean function one or more times.
	You have used chemical descaling agents.	Do not use any descaling agents.
	Fabric fibres have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Use the self-clean function one or more times. Clean the soleplate with a damp soft cloth.
	The fabrics might not be properly rinsed or the garments are new and have not been washed before ironing.	Please rinse the laundry properly again.

## DISPOSAL



This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

*Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.*

## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Pour garantir les meilleurs résultats, utilisez toujours des accessoires et pièces de rechange Electrolux d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre produit. Ce produit est conçu dans le souci du respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

### COMPOSANTS

- |   |   |
|---|---|
| <b>A.</b> Semelle                             | <b>H.</b> Voyant d'alimentation             |
| <b>B.</b> Indicateur de niveau d'eau maximum  | <b>I.</b> Cordon d'alimentation             |
| <b>C.</b> Goulot de remplissage avec capuchon | <b>J.</b> Indicateur de semelle chaude *    |
| <b>D.</b> Spray                               | <b>K.</b> Sélecteur de température          |
| <b>E.</b> Bouton Spray                        | <b>L.</b> Réservoir d'eau                   |
| <b>F.</b> Bouton jet de vapeur                | <b>M.</b> Dispositif de rangement du cordon |
| <b>G.</b> Sélecteur de vapeur/auto-nettoyage  | <b>N.</b> Socle du fer                      |

(\* Suivant les modèles)

Illustration page 2-3

### PREMIÈRE UTILISATION

- 1 Avant la première utilisation.** Enlever tous les restes d'adhésif et essuyer doucement avec un chiffon humide. Rincer le réservoir d'eau pour enlever les corps étrangers. Lors de la première mise sous tension, il est possible que l'appareil dégage temporairement des vapeurs/odeurs.
- 2 Remplissage du réservoir d'eau du fer.** Vérifiez que l'appareil est débranché. Tournez le sélecteur de vapeur sur « ARRÊT » et ouvrez le cache de l'ouverture de remplissage (A). Utilisez le verre doseur fourni et versez l'eau jusqu'au niveau maximal (B). Soulevez l'extrémité du fer pour éviter que l'eau ne déborde durant le versement. Refermez le cache (C).  
*Ce produit peut être utilisé avec de l'eau du robinet. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée, ou un mélange composé de 50 % d'eau distillée et de 50 % d'eau du robinet.*
- 3 Brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant.** Tournez le thermostat sur la chaleur souhaitée. Le voyant d'alimentation indique que le fer chauffe. Lorsque le voyant s'éteint, le fer est prêt à être utilisé.  
**Remarque :** Si vous baissez la température en cours de repassage, ne recommencez pas à repasser tant que le voyant d'alimentation n'est pas rallumé.
- 4 Repassage avec vapeur.** Tournez le sélecteur de vapeur sur une position située entre « ARRÊT » et «  », en fonction de la quantité de vapeur souhaitée. Pour repasser sans vapeur, laissez le sélecteur de vapeur sur la position « ARRÊT ». **Remarque :** Le fer produit de la vapeur en continu si vous le maintenez en position horizontale. Pour arrêter la production de vapeur, placez le fer à la verticale, ou tournez le sélecteur de vapeur sur la position « ARRÊT ».
- 5 Utilisation des fonctions brumisateuse et jet de vapeur.** Vérifiez que le réservoir d'eau est au moins au quart rempli. Utilisez le brumisateuse pour pré-humidifier les tissus en appuyant plusieurs fois sur le bouton spray afin de libérer une fine brume (A). Pour utiliser la fonction jet de vapeur, vérifiez que le réservoir d'eau est au moins à demi rempli. Appuyez plusieurs fois sur le bouton jet de vapeur pour amorcer la pompe (B).
- 6 Vaporisation d'articles suspendus.** La fonction jet de vapeur vertical est idéale pour la vaporisation de rideaux, de costumes et de tissus délicats. Suspendez les articles sur un cintre, maintenez le fer à une distance de 10 à 20 cm et appuyez sur le bouton de jet de vapeur.
- 7 L'appareil doit être éteint avant d'être branché ou débranché de la prise électrique.** Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation. Pour le retirer, prenez la fiche du câble d'alimentation et tirez dessus. Videz le réservoir d'eau et laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

### NETTOYAGE (N'UTILISEZ AUCUN DÉTERGENT)

- 8 Lorsque vous rangez le fer,** posez-le toujours sur son socle, avec le câble enroulé autour du dispositif prévu à cet effet, sans trop le serrer.  
Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon doux humide puis essuyez pour sécher. Ne pas utiliser de solvants chimiques, car ceux-ci pourraient endommager la surface.
- 9 Fonction d'auto-nettoyage.** Tenez le fer au-dessus d'un évier. Remplissez le réservoir d'eau en la versant par l'ouverture de remplissage. Allumez le fer et réglez la température la plus élevée. Placez le bouton de vapeur sur la position d'auto-nettoyage, maintenez cette position pendant au moins 60 secondes pour que l'eau s'évacue par les orifices de sortie de la vapeur. Relâchez le bouton pour arrêter la fonction d'auto-nettoyage.

**10 Nettoyage de la semelle.** Ne pas utiliser de tampon à récurer ou de nettoyant abrasif sur la semelle, car ceux-ci endommageraient la surface. Pour éliminer les résidus de combustion, repassez sur un chiffon humide pendant que le fer est chaud. Pour nettoyer la semelle, essayez-la simplement avec un chiffon doux humide puis sécher.

#### **THERMOSAFE™ (\* SUIVANT LES MODÈLES)**

**11 Votre appareil est doté d'un indicateur de semelle chaude ThermoSafe™** qui indique que la semelle est chaude en passant du noir au rouge. Sa couleur passe alors du noir au rouge. Lorsque la température de la semelle est inférieure à 40 °C, elle redevient noire, vous indiquant ainsi que vous pouvez ranger le fer.

**Régalez-vous avec votre nouveau produit Electrolux!**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Les instructions suivantes doivent être lues attentivement avant d'utiliser la machine pour la première fois.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les dangers inhérents.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni la maintenance de l'appareil sans supervision.
- Le fer et son cordon doivent être conservés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement ou de refroidissement.
- Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation .
- Ce produit peut être utilisé avec de l'eau du robinet. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée, ou un mélange composé de 50 % d'eau distillée et de 50 % d'eau du robinet.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, si le fer ou le cordon d'alimentation portent des marques visibles de détérioration ou si le fer présente une fuite.
- L'appareil doit être raccordé à la terre.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.

- Si l'appareil ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque le fer est placé sur son support, veillez à ce que la surface sur laquelle est placé le support soit stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Lorsqu'il n'est plus utilisé, éteindre et débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.
- Débrancher la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage indiqué sur l'appareil.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Faites attention lorsque vous retournez le fer la tête en bas car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.

**TABLEAU DE REPASSAGE**

TISSU	SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE	RECOMMANDATIONS POUR LE REPASSAGE
Acrylique	●	Repassage à sec sur l'envers.
Acétate	●	Repassage à sec sur l'envers pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateuse pour l'humidifier.
Nylon & polyester	●	Repassage sur l'envers pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateuse pour l'humidifier.
Rayonne	●	Repassage sur l'envers du tissu.
Viscose	●	Principalement repassage à sec. Il est possible d'utiliser de la vapeur en respectant les instructions du fabricant.
Soie	●●	Repassage sur l'envers. Utiliser une housse de repassage pour éviter les marques brillantes.
Mélanges de cotons	●●	Consulter l'étiquette et respecter les instructions du fabricant. Sélectionner la température adaptée à la fibre la plus fragile.

TISSU	SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE	RECOMMANDATIONS POUR LE REPASSAGE
Laine et mélanges de laines	●●	Repassage à la vapeur sur l'envers ou utiliser une housse de repassage.
Coton	●●	Repassage à sec pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier. Utiliser un niveau de vapeur moyen à élevé.
Velours côtelé	●●●	Repassage à la vapeur sur l'envers ou utiliser une housse de repassage.
Lin	●●● à "max."	Repassage sur l'envers ou utiliser une housse de repassage pour éviter les marques brillantes, en particulier avec les couleurs sombres. Repassage à sec pendant que le tissu est encore humide ou utiliser un brumisateur pour l'humidifier. Utiliser un niveau de vapeur moyen à élevé.
Toile de jean	●●● à "max."	Utiliser la vapeur au maximum.
Des variations de vitesse de repassage et d'humidité du tissu peuvent modifier les paramètres optimaux par rapport à ceux recommandés dans le tableau !		

## CONSEILS

### Réglages de température

Le fer chauffe plus rapidement qu'il ne se refroidit. Par conséquent, nous vous recommandons de commencer par repasser les tissus nécessitant un repassage à basse température. Utilisez la température la plus basse pour les tissus dotés d'une finition inhabituelle, comme des paillettes ou des broderies. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, commencez à basse température et repassez un coin caché du vêtement. Puis augmentez graduellement la température si nécessaire.

### Évitez de repasser les traces sur les vêtements

Ne passez pas le fer à repasser sur les traces de transpiration ou les autres traces car la chaleur fixe les taches dans le tissu.

### Lavez les vêtements avant de les repasser

Si le lave-linge est très chargé ou que la vitesse d'essorage est très élevée, les tissus peuvent ressortir plus froissés. Cependant, de nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils sont humides.

## GESTION DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La semelle ne chauffe pas alors que le fer est allumé.	Problème de raccordement	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise.
	Le thermostat est en position « MIN ».	Choisissez la température adéquate.
Le fer ne produit pas de vapeur.	Manque d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir (voir « Première utilisation », n° 2).
	Le sélecteur de vapeur est placé sur une position de non-production de vapeur.	Placez le sélecteur de vapeur entre les positions de production minimale et maximale de vapeur (reportez-vous au « Tableau de repassage »).
	La température choisie est inférieure à celle spécifiée pour une utilisation avec vapeur.	Augmenter la température jusqu'au niveau ●●.
La fonction brumisateur ne fonctionne pas.	Manque d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir (voir « Première utilisation », n° 2).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les fonctions jet de vapeur et jet de vapeur vertical ne fonctionnent pas.	La fonction jet de vapeur a été très utilisée sur une courte période.	Placez le fer en position horizontale et patientez avant d'utiliser la fonction jet de vapeur.
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Réglez la température convenablement pour un repassage à la vapeur (jusqu'à ●●). Placez le fer en position verticale et patientez jusqu'à ce que voyant indicateur de température s'éteigne.
Des traces marron sortent de la semelle pendant le repassage et font des taches sur le linge.	Vous avez utilisé l'eau dure, qui a causé des flocons de tartre de se développer dans le réservoir d'eau.	Utilisez la fonction d'auto-nettoyage une ou plusieurs fois.
	Vous avez utilisé un agent détartrant chimique.	N'utilisez aucun agent détartrant.
	Des fibres de tissu se sont accumulées dans les alvéoles de la semelle et brûlent.	Utilisez la fonction d'auto-nettoyage une ou plusieurs fois. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux humide.
	Les textiles n'ont peut-être pas été correctement rincés, ou les vêtements sont neufs et n'ont pas été lavés avant le repassage.	Veuillez rincer correctement le linge.

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit indique qu'il contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Pour recycler votre produit, veuillez l'emmener dans un point de collecte officiel ou le rapporter au service après-vente Electrolux qui pourra retirer et recycler la batterie et les composants électriques de façon sûre et professionnelle. Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des produits électriques et des batteries rechargeables.

*Electrolux se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits, aux informations fournies et aux caractéristiques techniques sans préavis.*

تشكرك على اختيار أحد منتجات Electrolux. ومن أجل ضمان أفضل النتائج، احرص دائماً على استخدام الاكسسوارات وقطع الغيار الأصلية من Electrolux. فهي مصممة خصيصاً لتناسب المكواة الخاصة بك. تم تصميم هذا المنتج مع مراعاة الظروف البيئية. كما يتم تمييز جميع الأجزاء البلاستيكية بعلامة لأغراض إعادة التدوير.

## المكونات

A. لوح قاعدي	H. ضوء مؤشر الطاقة
B. مؤشر مستوى الحد الأقصى للمياه	I. كبل التيار الرئيسي
C. فتحة تعبئة المياه بغطاء	J. مؤشر اللوح القاعدي الساخن *
D. فوهة رش المياه	K. قرص محدد درجة الحرارة
E. زر رش المياه	L. خزان المياه
F. زر نفاث البخار	M. الجزء المخصص لف الكبل
G. محدد البخار/التنظيف الذاتي	N. غقب المكواة

(\* فقط بعض الموديلات)

## الصورة صفحة 3-2

## بدء الاستخدام

- 1 **قبل الاستخدام لأول مرة.** أزل جميع البقايا اللاصقة وافرك غقب المكواة بلطف باستخدام قطعة قماش رطبة. اشطف خزان المياه لإزالة الجسيمات الغريبة. عند تشغيل المكواة للمرة الأولى، قد تتصاعد أبخرة/روائح مؤقتة.
- 2 **قم بملء مكواة البخار بالمياه.** تأكد من إزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي. أدر محدد البخار على الوضع OFF (إيقاف التشغيل) وافتح غطاء فتحة التعبئة (A)، ثم قم بصب المياه حتى يصل إلى أقصى مستوى باستخدام الكأس المزودة (B). وحرص على رفع طرف المكواة لمنع تدفق المياه للخارج أثناء صبها. أغلق الغطاء (C). ماء الصنبور مناسب للاستخدام مع هذا المنتج. إلا أنه من المستحسن استخدام الماء المقطر أو مزيج من 50٪ من الماء المقطر، و 50٪ من مياه الصنبور.
- 3 **صل كبل الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي.** ثم أدر محدد درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المطلوبة. يشير مصباح مؤشر الطاقة إلى أن المكواة تسخن. وعندما ينطفئ ضوء المصباح، تعد المكواة جاهزة للاستخدام. **ملاحظة:** إذا قمت بخفض درجة الحرارة أثناء الكي، فلا تبدأ عملية الكي مرة أخرى حتى يضيء ضوء مصباح مؤشر الطاقة.
- 4 **الكي بالبخار.** أدر محدد البخار إلى وضع بين OFF (إيقاف التشغيل) و  (الحد الأقصى) اعتماداً على كمية البخار المطلوبة. للكي بدون بخار، اترك محدد البخار على وضع OFF (إيقاف التشغيل).
- 5 **ملاحظة:** تخرج المكواة البخار باستمرار، حال إمساكها بشكل أفقي. ويمكن إيقاف خروج البخار باستمرار عن طريق وضع المكواة بشكل عمودي أو ضبط محدد البخار على وضع OFF (إيقاف التشغيل).
- 6 **استخدام خاصية رذاذ الرش ونفاث البخار.** تأكد من ملء خزان المياه إلى 1/4 المستوى بحد أدنى. استخدم رذاذ الرش لترطيب الأقمشة عن طريق الضغط على زر الرش عدة مرات لإصدار بعض الرزاز الخفيف (A). وللاستخدام خاصة نفاث البخار، تأكد من ملء الخزان إلى النصف بحد أدنى. اضغط على زر نفاث البخار عدة مرات إلى المضخة الرئيسية (B).
- 7 **كي العناصر المعلقة بالبخار.** تعد خاصية نفاث البخار الرأسي مثالية لتبخير الستائر والبيدل والأقمشة الناعمة. قم بتعليق العنصر المراد كيه على شماعه، ثم امسك المكواة على مسافة 10-20 سم واضغط على زر نفاث البخار.
- 8 **يجب إيقاف تشغيل المكواة قبل توصيل قايس التيار الكهربائي الرئيسي أو فصله.** تجنب سحب كبل إمداد الطاقة. ولكن أمسك بالقايس واسحب. أفرغ خزان المياه و اترك المكواة لتبرد تماماً قبل تخزينها.
- 9 **التنظيف. (تجنب استخدام أي مواد تنظيف)**
- 10 **احرص دائماً على تخزين المكواة على مسند الغقب مع لف الكبل بشكل طليق حول الجزء المخصص للفة. لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة رطبة وجفها جيداً. تجنب استخدام أي مذيبات كيميائية، حيث تضر هذه المواد بالسطح. خاصة التنظيف الذاتي. أمسك بالمكواة عند الحوض. وقم بملء خزان المياه من خلال فتحة التعبئة. ثم اضبط المكواة على أعلى درجة حرارة. وأدر زر البخار إلى وضع التنظيف الذاتي مع الاستمرار لمدة 60 ثانية على الأقل لتفريغ المياه من خلال تقويب البخار. ثم حرر الزر لإيقاف تشغيل خاصة التنظيف الذاتي.**
- 11 **تنظيف اللوح القاعدي.** تجنب استخدام الصمادات المطهرة أو المنظفات القوية على اللوح القاعدي حيث قد يلحق ذلك الضرر بالسطح. وإزالة البقايا المحترقة، ضع المكواة على قطعة قماش مبللة وهي لا تزال ساخنة. لتنظيف اللوح القاعدي، امسح بقطعة قماش رطبة ناعمة وجفها جيداً.

الأقمشة	ضبط درجة الحرارة	توصيات الكي
لملابس الصوفية	●	كي جاف على الجانب المقلوب.
الستان	●	كي جاف على الجانب المقلوب عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها.
لنايلون والبوليستر	●	كي على الجانب المقلوب عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها.
لحرير الصناعي	●	الكي على الجانب المقلوب من القماش.
الفسكوز	●	الكي الجاف بشكل أساسي. ويمكن استخدام البخار بناءً على تعليمات الشركة المصنعة.
الحرير	●●	كي جاف على الجانب المقلوب. استخدم قطعة قماش الحماية عند الكي لمنع آثار المعان.
القطن المختلط	●●	تحقق من الملصق واتبع إرشادات الشركة المصنعة. استخدم خاصية ضبط درجة الحرارة للألياف التي تتطلب أدنى ضبط.
الصوف والصوف المختلط	●●	كي بالبخار على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية عند الكي.
الملابس القطنية	●●	كي جاف عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها. استخدم مستوى البخار المتوسط إلى العالي.
الأقمشة المخملية المضلعة	●●●	كي بالبخار على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية عند الكي.
الكتان	●●●	إلى «الحد الأقصى» ●●● كي على الجانب المقلوب أو استخدم قماش الحماية أثناء الكي لمنع آثار المعان، وخاصة مع الألوان الداكنة. كي جاف عندما تكون الأقمشة رطبة أو استخدم الرذاذ لترطيبها. استخدم مستوى البخار المتوسط إلى العالي.
الجبز	●●●	إلى «الحد الأقصى» ●●● استخدم مستوى بخار متوسط.
قد تختلف سرعة الكي ونسبة رطوبة الأقمشة مما يؤدي إلى اختلاف الضبط الأمثل لدرجة الحرارة عن ذلك الموصى به في الجدول!		

## تلميحات ونصائح

### ضبط درجة الحرارة

تستهلك المكواة وقتًا قليلاً لتسخن مقارنة بالوقت الذي تستهلكه لتبريد فيه، لذا احرص أولاً على كي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة. واحرص على استخدام درجات حرارة منخفضة عند كي الملابس المزودة بإكسسوارات غير عادية كالترتر والتطريزات. وإذا كنت تجهل نوع قماش الملابس، ابداً الكي على درجة حرارة منخفضة وعلى الجوانب المخفية من الملابس. ثم ارفع درجة الحرارة تدريجياً إذا تطلب الأمر.

### تجنب العلامات الموجودة على الملابس

تجنب كي المناطق التي بها علامات تعرق أو أية علامات أخرى حيث تقوم الحرارة بتثبيت تلك البقع على الملابس.

### غسل الملابس قبل كيها

في حال غسل كمية كبيرة من الملابس في الغسالة على مرة واحدة أو كانت لفات دورة التجفيف على سرعة عالية، فقد تتجمع الملابس بشكل كبير. ومع ذلك فقد يكون من الأسهل كي الكثير من الأقمشة إذا كانت رطبة.

**THERMOSAFE™ (\* فقط بعض الموديلات)**

11

تم تزويد المكواة بموشر لوح قاعدي ساخن من طراز ThermoSafe™ والذي يشير إلى ارتفاع درجة حرارة اللوح عن طريق تغيير لونه من الأسود إلى الأحمر. وبمجرد أن تصل درجة حرارة اللوح القاعدي إلى أقل من ٤٠ درجة مئوية، يتغير اللون مرة أخرى إلى اللون الأسود لإظهار أن المكواة جاهزة لتخزينها بعيدًا.

استمتع بمنتهج Electrolux.

**نصائح للسلامة****احرص على قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.**

- . يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص ممن يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- . ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- . يجب ألا يتم التنظيف أو الصيانة المنزلية بواسطة الأطفال بدون إشراف.
- . احرص على الحفاظ على المكواة والكبل الكهربائي بعيدًا عن متناول الأطفال ممن تقل أعمارهم عن 8 سنوات من العمر عندما يتم تشغيلها أو تبريدها.
- . حيث تكون هذه الأسطح عرضة للسخونة أثناء الاستخدام.
- . ماء الصنبور مناسب للاستخدام مع هذا المنتج، إلا أنه من المستحسن استخدام الماء المقطر أو مزيج من 50% من الماء المقطر، و50% من مياه الصنبور.
- . يتعين توصيل المكواة بمصدر طاقة يتوافق جهده وتردده مع المواصفات الموجودة على لوحة المعايير.
- . لا يجب استخدام المكواة في حال تم إسقاطها، أو في حال كان هناك علا ضرر واضحة على المكواة أو كبلها أو إذا كان هناك تسرب بها.
- . يجب توصيل المكواة بمقبس مؤرض فقط.
- . يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء الاستخدام.
- . في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لنقادي التعرض للخطر.
- . يجب استخدام المكواة على سطح مستقر. وعند وضع المكواة على الحامل، تأكد من استواء السطح الذي يوجد عليه الحامل.
- . يحظر ترك المكواة بدون مراقبة أثناء توصيلها بإمدادات التيار الكهربائي.
- . يجب إيقاف تشغيل المكواة وسحب الكبل من مصدر التيار الكهربائي في كل مرة بعد الاستخدام وقبل التنظيف والصيانة.
- . يجب إزالة القابض من مخرج المقبس قبل تعبئة خزان المياه بالماء.
- . يجب ألا يتلامس كبل التيار الكهربائي مع أي أجزاء ساخنة من المكواة.
- . وتجنب غمر المكواة في الماء أو أي سائل آخر.
- . لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة ملء خزان المياه كما هو موضح على المكواة.
- . هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط، ولن تقبل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار المحتملة الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح.
- . توخى الحذر عند قلب مكواة البخار رأسًا على عقب، فقد يكون هناك مياه ساخنة في الخزان..

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

المعطّل	السبب المحتمل	الحل
اللوّاح الحراري لا يسخن بالرغم من تشغيل المكواة.	يوجد مشكلة بالتوصيل.	تحقق من كبل إمدادات الطاقة الرئيسي والقابس والمخرج. حدد درجة حرارة مناسبة.
المكواة لا تصدر بخارًا.	لا يوجد ماء كافٍ في خزان المياه. محدد درجة الحرارة على وضع «MIN» (الحد الأدنى).	قم بملء خزان المياه (راجع «البدء»، رقم ٢). محدد البخار على وضع «non-steam» (الحد الأدنى من البخار) و«maximum steam» (الحد الأقصى من البخار) (راجع «جدول البخار»)
خاصية الرش لا تعمل.	درجة الحرارة المختارة أقل من تلك المحددة للاستخدام مع البخار.	قم بزيادة درجة الحرارة إلى أعلى الأقل. ●●
خاصيتي نفّاث البخار ونفّاث البخار الراسي لا يعملان.	لا يوجد ماء كافٍ في خزان المياه. تم استخدام خاصية نفّاث البخار بشكل متكرر في فترة قصيرة.	قم بملء خزان المياه (راجع «البدء»، رقم 2). ضع المكواة في وضع أفقي وانتظر قبل استخدام خاصية نفّاث البخار.
العلامات الخطئية البنية تخرج من اللوّاح القاعدي أثناء الكي وتترك آثارها على الكتان.	المكواة ليست ساخنة بالقدر الكافي. قد استخدمت ماء عسر تسبب في تكوين قشور في خزان المياه.	اضبط درجة الحرارة إلى خاصية الكي بالبخار (حتى ●●). ضع المكواة في وضع رأسي وانتظر حتى ينطفئ ضوء مؤشر درجة الحرارة. استخدم خاصية التنظيف الذاتي مرة واحدة أو أكثر.
	قد استخدمت عوامل إزالة رواسب كيميائية.	لا تستخدم أي عوامل إزالة ترسبات.
	تراكمت ألياف النسيج في ثقوب اللوح القاعدي وتم حرقها.	استخدم خاصية التنظيف الذاتي مرة واحدة أو أكثر. نظف اللوح القاعدي بقطعة قماش ناعمة رطبة.
	ربما لم يتم شطف الأقمشة بشكل صحيح أو الملابس جديدة ولم يتم غسلها قبل الكي.	يرجى شطف الغسيل بشكل صحيح مرة أخرى.

## التخلص من الجهاز

يشير هذا الرمز على المنتج إلى أنه يحتوي على بطارية ولا ينبغي التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كغاية منزلية. لإعادة تدوير المنتج الخاص بك، يرجى نقله إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة إلكتروكس حتى يمكن إزالة البطارية والأجزاء الكهربائية وإعادة تدويرهم بطريقة آمنة ومهنية. احرص على اتباع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن.



تحتفظ شركة **Electrolux** بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.